

RAPPORT ANNUEL

ANNUAL REPORT

2025-2026



LA MAISON DES COLLINES

WWW.LAMAISONDESCOLLINES.ORG

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

3	Mot de la présidente du conseil d'administration Message from the Chair of the Board		
4	Mot de la directrice générale Message from the Executive Director	14	Statistiques d'accompagnement Care Support Statistics
5	Notre mission Our Mission	15	Planification stratégique Nos axes d'action
6	Nos valeurs Ce qui nous guide	16	Strategic Planning Our Focus Areas
7	Our Values What Guides Us	17	Philanthropie Philanthropy
8	Les membres du CA Board of Directors	18	Nos activités Our Activities
9	Nos équipes Our Teams	19	Partenaires Partners
10	Bénévoles Volunteers	20	Finances Finances
11	Témoignages de bénévoles Volunteers' Testimonials	21	Résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2026 Results for the year ended March 31, 2026
12	Témoignages des familles Testimonials from Families	22	Bilan au 31 mars 2026 Balance Sheet as of March 31, 2026
13	Statistiques d'admissions Admissions Statistics	23	Merci Thank You

Tout au long de cette septième année d'activité de la Maison des Collines, notre personnel soignant a continué à offrir d'excellents soins et à faire preuve de compassion envers tous nos résidents et leurs familles ! Au nom du conseil d'administration, je tiens à saluer la contribution de notre personnel – médecins, infirmières, aides-soignants – ainsi que l'engagement de nos nombreux bénévoles dévoués. Les bénévoles, à travers leurs tâches nombreuses et variées, sont le cœur et l'âme de notre communauté de soins ! Merci pour votre présence, votre dévouement et l'attention que vous portez à tous ceux qui viennent à la Maison des Collines. Quelle équipe formidable !

Au cours de l'année écoulée, le conseil d'administration a été ravi d'accueillir Marie Joannisse au sein de notre équipe en tant que directrice générale. Marie apporte avec elle de vastes connaissances et une grande expérience acquises au cours de ses années passées au sein du gouvernement fédéral, du monde municipal et du secteur à but non lucratif. Le conseil d'administration a défini deux priorités principales pour Marie : stabiliser l'équipe des ressources humaines ainsi que la situation financière de la Maison des Collines. Nous sommes très encouragés par les mesures que Marie a mises en place pour mener à bien cette importante mission. Merci, Marie, pour votre présence et pour votre engagement envers le succès continu de la Maison des Collines !

Nos activités de collecte de fonds se sont poursuivies cette année, générant des revenus indispensables au fonctionnement de la Maison des Collines. Le gouvernement provincial ne couvrant que moins de la moitié des coûts d'exploitation, nous avons dû relever le défi de collecter 750 000 \$ pour poursuivre nos activités et continuer à offrir des soins palliatifs à notre communauté. Nos nombreuses activités – qu'il s'agisse d'événements locaux ou régionaux – contribuent à accroître la notoriété et la visibilité de la Maison des Collines au sein de notre communauté. Quelqu'un a récemment dit que les collectes de fonds étaient avant tout des occasions de se faire des ami.e.s... et nous sommes très reconnaissants envers nos nombreux ami.e.s qui partagent notre mission et nos valeurs ! Merci à notre équipe de collecte de fonds, à nos bénévoles ainsi qu'à nos généreux commanditaires et partenaires financiers.

Le conseil d'administration reconnaît que la collecte de fonds par le biais d'événements communautaires doit aller de pair avec des dons importants afin d'équilibrer notre budget de fonctionnement. Cette année, la Maison des Collines a reçu un legs qui a contribué à renforcer notre stabilité financière. La directrice générale, en collaboration avec les membres du conseil d'administration, continuera à travailler avec les donateurs pour encourager la diversité des dons.

Au cours de l'année, la Maison des Collines a accueilli deux nouveaux membres au sein de son conseil d'administration, Céline Lefebvre et Roger Smith, et nous nous réjouissons de leur participation au sein de notre équipe. S'appuyant sur le travail des conseils d'administration précédents, le conseil a entrepris la révision d'un grand nombre de nos politiques existantes, de nos règlements généraux et de notre plan stratégique. Les résultats de ces révisions seront présentés aux membres lors de notre assemblée générale annuelle. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier les membres du conseil d'administration pour leur travail au sein des différents comités, ainsi que pour leur présence et leur soutien aux activités de la Maison des Collines au sein de la communauté.

Pour conclure, je tiens à exprimer ma profonde gratitude et ma reconnaissance envers l'engagement de toute notre équipe qui, tant à titre personnel que collectif, porte la Maison des Collines dans son cœur.

Caryl Green

Mot de la présidente du conseil d'administration

Message from the Chair of the Board



Throughout this seventh year of operations at La Maison des Collines, our caregiving staff continued to provide excellent care and to show compassion toward all our residents and their families! On behalf of the Board of Directors, I would like to recognize the contribution of our staff—physicians, nurses, and care aides—as well as the commitment of our many dedicated volunteers. Through their many and varied tasks, our volunteers are the heart and soul of our care community! Thank you for your presence, your dedication, and the attention you give to everyone who comes to La Maison des Collines. What an incredible team!

Over the past year, the Board of Directors was delighted to welcome Marie Joannisse to our team as Executive Director. Marie brings with her extensive knowledge and experience gained through her years in the federal government, the municipal sector, and the nonprofit world. The Board of Directors defined two main priorities for Marie: to stabilize the human resources team and the financial situation of La Maison des Collines. We are very encouraged by the measures Marie has put in place to carry out this important mission. Thank you, Marie, for your presence and your commitment to the continued success of La Maison des Collines!

Our fundraising activities continued this year, generating essential revenue for the operation of La Maison des Collines. As the provincial government covers less than half of our operating costs, we faced the challenge of raising \$750,000 to sustain our activities and continue providing palliative care to our community. Our many initiatives—whether local or regional events—help increase awareness and visibility of La Maison des Collines within our community. Someone recently said that fundraisers are "friend-raisers"... and we are deeply grateful to the many people who share our mission and values! Thank you to our "friend-raisers" team, our volunteers, as well as our generous sponsors and financial partners.

The Board of Directors recognizes that fundraising through community events must go hand in hand with major donations to balance our operating budget. This year, La Maison des Collines received a bequest that helped strengthen our financial stability. The Executive Director, in collaboration with Board members, will continue working with donors to encourage a diversity of giving.

During the year, La Maison des Collines welcomed two new members to its Board of Directors, Céline Lefebvre and Roger Smith, and we are pleased to have them as part of our team. Building on the work of previous boards, the current Board undertook a review of many of our existing policies, our by-laws, and our strategic plan. The results of these reviews will be presented to members at our Annual General Meeting. I would like to take this opportunity to thank the members of the Board of Directors for their work on the various committees, as well as for their presence and support of La Maison des Collines' activities within the community.

In closing, I would like to express my deep gratitude and appreciation for the commitment of our entire team who, both individually and collectively, carry La Maison des Collines in their hearts.

Il y a un an, j'entrais en fonction comme directrice générale de la Maison des Collines. Dès mon arrivée, je me suis assurée de bien comprendre et valider les attentes du conseil d'administration. Je me souviens encore de ce mélange d'humilité et de gratitude en franchissant la porte : ici, on ne « travaille » pas seulement; on est présent pour des personnes et des familles dans l'un des moments les plus fragiles de la vie. Très vite, j'ai compris que la force de notre Maison tient à une chose toute simple : la présence. Une présence attentive, respectueuse et chaleureuse, qui redonne un peu de souffle quand tout devient lourd.

Au fil des derniers mois, j'ai été témoin de gestes de soin qui ne se mesurent pas toujours en chiffres : une main posée au bon moment, une veille discrète, une phrase qui apaise, un silence partagé. Bien sûr, nous avons aussi consolidé nos pratiques et notre approche d'accompagnement, en misant sur la collaboration interdisciplinaire, l'écoute des besoins des proches et l'amélioration continue. Mais ce que je retiens surtout, c'est cette capacité, ensemble, à faire de la place à l'humain — jusqu'au bout.

Je veux dire merci — un merci sincère, profond — aux membres du conseil d'administration, à notre personnel, à nos médecins et à nos bénévoles. Vous êtes celles et ceux qui, jour après jour, faites en sorte que la Maison des Collines demeure un lieu doux, digne et sécurisant. Merci aussi à nos donatrices et donateurs, à nos partenaires et à toute la population qui répond présent lors de nos campagnes et événements. Votre générosité ne m'impressionne pas seulement; elle me touche profondément. Elle se transforme concrètement en heures d'accompagnement, en moments de répit, en repas partagés, en espaces paisibles où il devient possible de se déposer.

Nous avançons toutefois dans un contexte où les besoins grandissent, et où chaque ressource compte. Ces réalités nous demandent d'être rigoureux, créatifs et solidaires : renforcer nos partenariats, faire des choix responsables et assurer une gestion saine et transparente. Même lorsque le rythme s'accélère, nous gardons le cap : protéger ce qui fait l'âme de la Maison des Collines — la qualité des soins, la dignité des personnes et l'attention portée à leurs proches.

Je suis profondément fière du travail accompli cette année, et surtout reconnaissante d'avoir pu le vivre à vos côtés. La Maison des Collines existe parce qu'une communauté choisit, collectivement, de ne pas laisser les personnes et les familles traverser seules la fin de vie. Chaque don, chaque heure de bénévolat, chaque mot d'encouragement contribue à faire vivre ce lieu de compassion et de sérénité. Au nom du conseil d'administration et de toute l'équipe, merci de continuer à marcher avec nous — pour que, jusqu'au dernier moment, l'humain reste au centre.

Marie Joannisse

Mot de la directrice générale

Message from the Executive Director



One year ago, I took office as Executive Director of Maison des Collines. From the moment I arrived, I made sure to clearly understand and validate the expectations of the Board of Directors. I still remember that feeling of humility and gratitude as I walked through the door: here, we do not simply “work”; we are present for individuals and families during one of life's most fragile moments. Very quickly, I understood that the strength of our Maison rests on one simple thing: presence. An attentive, respectful, and warm presence that helps people breathe a little easier when everything feels heavy.

Over the past few months, I have witnessed acts of care that cannot always be measured in numbers: a hand placed at the right moment, a discreet vigil, a soothing phrase, a shared silence. Of course, we have also strengthened our practices and our approach to support, focusing on interdisciplinary collaboration, listening to the needs of loved ones, and continuous improvement. But what I remember most is this ability, together, to make room for humanity — right to the end.

I want to say thank you — a sincere, heartfelt thank you — to the members of the Board of Directors, to our staff, to our physicians, and to our volunteers. You are the people who, day after day, ensure that Maison des Collines remains a gentle, dignified, and reassuring place. Thank you as well to our donors, our partners, and the entire community that shows up for our campaigns and events. Your generosity does not only impress me; it touches me deeply. It is concretely transformed into hours of support, moments of respite, shared meals, and peaceful spaces where it becomes possible to rest.

We are, however, moving forward in a context where needs are growing and every resource matters. These realities require us to be rigorous, creative, and united: to strengthen our partnerships, make responsible choices, and ensure sound and transparent management. Even when the pace accelerates, we stay the course: protecting what makes Maison des Collines' soul — the quality of care, the dignity of each person, and the attention given to their loved ones.

I am deeply proud of the work accomplished this year, and above all grateful to have been able to experience it alongside you. La Maison des Collines exists because a community collectively chooses not to let individuals and families go through end of life alone. Every donation, every volunteer hour, every word of encouragement helps bring this place of compassion and serenity to life. Together with the Board of Directors and the entire team, thank you for continuing to walk with us — so that, until the very last moment, humanity remains at the heart.

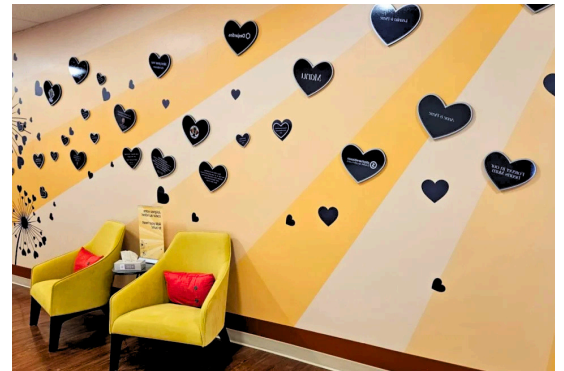
Notre mission

Our Mission

Prodiguer des soins palliatifs et offrir un accompagnement de grande qualité aux résidents en fin de vie de l'Outaouais et à leur famille.

Offrir la prévention et le contrôle des symptômes physiques invalidants et le soutien psychologique, émotionnel et spirituel dont ont besoin les malades en phase terminale.

Collaborer avec les services de santé et le réseau des soins palliatifs afin d'assurer la continuité des services pour les résidents qui sont en transition de leur communauté à l'hôpital ou vers d'autres établissements



Providing high-quality palliative care and support to residents and their families at the end of life in the Outaouais region.

Providing prevention and control of debilitating physical symptoms, as well as psychological, emotional, and spiritual support for terminally ill residents.

Collaborating with health services and the palliative care network to ensure continuity of services for residents in transition from their community to hospital or other facilities.

Nos valeurs

Ce qui nous guide

L'excellence des soins reflète l'importance qu'accorde La Maison des Collines à la vie humaine est une valeur fondamentale de notre maison.

Notre valeur de respect reconnaît que chaque individu a une identité qui lui est propre et a le droit d'être traité avec politesse, considération et sincérité. Elle reconnaît au résident le droit au respect de ses choix, de ses réactions, de son intimité, de son intégrité physique et morale et de sa confidentialité. Elle reconnaît également le droit à un milieu de travail sain et exempt de harcèlement sous toutes ses formes.

La dignité est un droit fondamental qui vise à protéger l'intégrité corporelle, psychologique, spirituelle et culturelle de chaque individu.

La compassion est l'acte de témoigner de l'empathie et permet la sensibilité et l'humanisme nécessaires afin d'accompagner les résidents et leurs proches en période de fin de vie. La compassion envers la souffrance du résident et de ses proches est omniprésente et fait partie intégrante de l'approche de nos soins.

La vérité est un droit qui assure au résident l'accès à toute l'information sur sa condition pour lui permettre de prendre des décisions appropriées, libres et éclairées.



Our Values

What Guides Us

Excellence in care reflects the importance La Maison des Collines places on human life and is a core value of our home.

Respect recognizes that each individual has a unique identity and the right to be treated with politeness, consideration and sincerity. It recognizes the resident's right to respect for his or her choices, reactions, privacy, physical and moral integrity, and confidentiality. Respect also recognizes the right to a healthy work environment, free from all forms of harassment.

Dignity is a fundamental right that aims to protect the physical, psychological, spiritual and cultural integrity of every individual.

Compassion is the act of showing empathy, and provides the sensitivity and humanism needed to accompany residents and their loved ones at the end of life. Compassion for the suffering of residents and their loved ones is omnipresent and an integral part of our approach to care.

Truth is a right that ensures residents have access to all the information they need to make appropriate, free and informed decisions.



Les membres du CA

Board of Directors



Caryl Green
Présidente du conseil
d'administration
Chair
of the Board of Directors



Julie Charron, CPA
Vice-présidente du conseil
d'administration
Vice Chair
of the Board of Directors



Roger Smith
Trésorier du conseil
d'administration
Treasurer
of the Board of Directors



Valérie Joannisse, M.D.
Secrétaire du conseil
d'administration
Secretary
of the Board of Directors



**Marie-Claude Côté,
M. Sc. Inf.**
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors



Sophie Gervais
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors



Nicolas Guay, ing.
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors



Céline Lefebvre
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors



***Roch Bouliane**
Trésorier du conseil
d'administration
Treasurer
of the Board of Directors



***Brenda Brulotte**
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors



***Amina Lasbahani, Pharm. D.**
Membre du conseil
d'administration
Member
of the Board of Directors

***Membre du conseil d'administration ayant quitté La Maison des Collines au cours de l'année.**

***Board member who left La Maison des Collines during the year.**

Nos équipes

Our Teams

La présente liste nomme les personnes qui étaient en poste au sein des équipes en date du 31 mars 2026.

This list names the individuals who were part of the teams in place as of March 31, 2026.

Le personnel infirmier / The Nursing Staff

Chantal Lamarche, Cristal Marinier Courville, Frédérick Gascon, Isabelle Lefebvre, Julie Demers, Manouchka René, Marie-Christine Trudeau, Mireille Leblanc, Pascale Dejardin, Renée Maisonneuve, Renée St-Amour, Tanya Geneau, Virginie Julliard

Le personnel préposé aux bénéficiaires / The Personal Support Staff

Alain Caron, Alain Dupuis, Chantal Boucher, Édith Gervais, Gladis Benitez, Lucie Demers, Marie-Claire Côté, Mélanie Bergeron, Mylène Leblanc, Nathalie Châteauvert, Sophie Lemieux

L'équipe administrative / The Administrative Team

Coordonnateur des soins : Paul Julien

Adjointe administrative : Karelle Maisonneuve

Accompagnement et soins spirituels : Joe Hiscott

Les médecins / The Doctors

Dr. David Ian Gold

Dr. Jade Trudel-Sabourin

Dr. Jonah Dabora

Dr. Michelle Lajzerowicz

Dr. Michelle Laprade

Dr. Shanaya Guay

Bénévoles

Volunteers

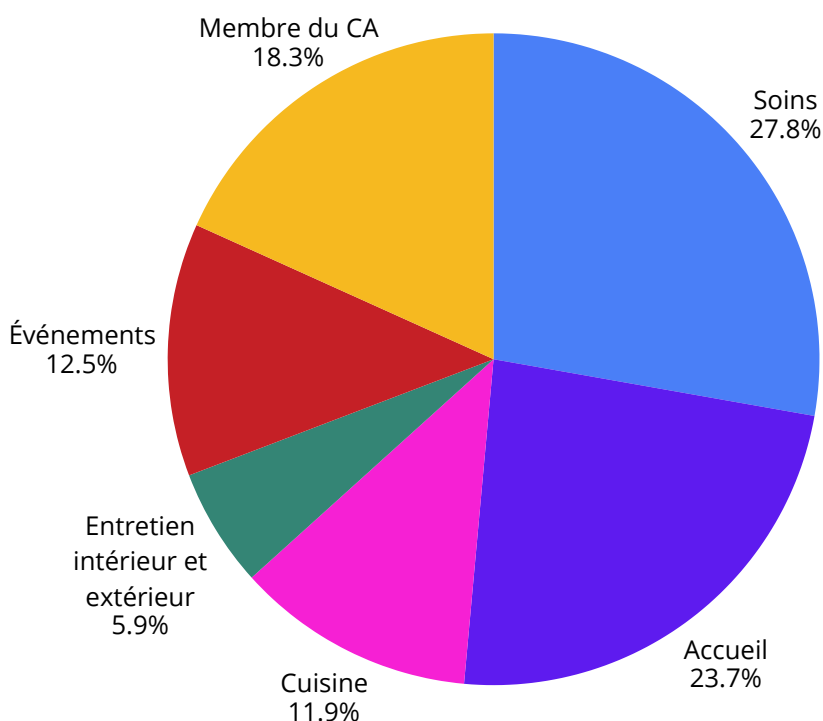
Grâce à l'engagement de nos 65 bénévoles, plus de 6 471 heures ont été consacrées cette année à soutenir La Maison des Collines, comparativement à 5 600 heures l'an dernier. L'augmentation est principalement due aux nombres d'heures que les membres du conseil ont consacré non seulement aux séances mais également à tous les comités.

Par leur présence, leurs soins, l'accueil des visiteurs, la préparation des repas, l'entretien de la Maison, l'organisation d'activités ou encore leur implication au sein du conseil d'administration, nos bénévoles jouent un rôle essentiel dans la réalisation de notre mission.

Chaque heure offerte témoigne de leur dévouement et contribue à offrir un accompagnement de qualité, empreint de respect, de chaleur et de compassion.

6 471 HEURES OFFERTES AVEC CŒUR!

6,471 HOURS GIVEN WITH HEART!



Thanks to the dedication of our 65 volunteers, more than 6,471 hours were devoted this year to supporting La Maison des Collines, compared to 5,600 hours last year. The increase is mainly due to the number of hours that board members dedicated not only to meetings but also to all the committees.

Through their presence, care, welcoming of visitors, meal preparation, maintenance of the Maison, organization of activities, and involvement on the Board of Directors, our volunteers play an essential role in carrying out our mission.

Every hour given reflects their dedication and helps provide quality support marked by respect, warmth, and compassion.

Témoignages de bénévoles

Volunteers' Testimonials

« Il y a maintenant plus de 2 ans que j'ai joint l'équipe des soins à titre de bénévole à la Maison des Collines. C'est en assumant le rôle d'aidant naturel pour mes parents que j'ai réalisé à quel point il y avait un besoin important dans le domaine des soins palliatifs. La satisfaction de constater comment un simple petit geste peut faire une différence dans la vie de quelqu'un est ma plus grande motivation. L'équipe ici est aussi fantastique! » Steve Dufour - bénévole aux soins

"It has now been over 2 years since I joined the care team as a volunteer at La Maison des Collines. While acting as a caregiver for my parents, I realized how important the need is in palliative care. Seeing how even a small gesture can make a difference in someone's life is my greatest motivation. The team here is also fantastic!" Steve Dufour - Care volunteer

« À ma retraite, j'ai aussi quitté un engagement bénévole que j'occupais depuis 20 ans, en me promettant de ne plus rien entreprendre d'autre. Puis... l'idée d'une maison de soins palliatifs dans ma communauté est devenue réalité. Après avoir accompagné ma mère durant ses derniers mois en soins palliatifs, d'abord à la maison puis à l'hôpital, j'ai senti que c'était un endroit vers lequel je devais me tourner. Et me voici, des années plus tard, à constater que la vie, oui la vie, y est profondément précieuse, de toutes les façons. Aider ici, rencontrer nos résidents et leurs proches, est un véritable cadeau pour moi. J'aime cuisiner et, avec notre formidable équipe de cuisine, nous préparons des repas maison pour les personnes accueillies à La Maison. Notre contribution, c'est une bonne nourriture, une présence chaleureuse... et toujours un moment pour échanger. Nous avons tous rencontré des personnes extraordinaires, qui partagent leurs souvenirs, racontent de belles histoires et nous font sentir privilégiés. Voilà pourquoi nous faisons du bénévolat... parce que cela nous rend heureux. » Shirley Brown - bénévole en cuisine

"When I retired from my job, I also stepped away from a volunteer role I had held for 20 years, promising myself I wouldn't take on anything else. Then... the idea of a palliative care home in my community became a reality. After accompanying my mother through her final months in palliative care, first at home and then in hospital, I felt this was a place I needed to be part of. And here I am, years later, still finding life — yes, life — here to be deeply meaningful in every way. Helping here, meeting our guests and their families, is a true gift to me. I love to cook and, alongside our wonderful kitchen team, we prepare homemade meals for the people staying at La Maison. Our contribution is good food, warm company... and always time for a chat. We have all met remarkable people who share their memories, tell beautiful stories, and make us feel truly special. So... that's why we volunteer... because it makes us happy." Shirley Brown - kitchen volunteer

« Lors de la planification de ma retraite en 2013, mon but était d'aider les personnes dans le besoin et je me suis penchée vers les soins palliatifs! J'ai fait la formation Albatros afin d'avoir les outils nécessaires pour mon implication! J'ai fait cette formation en vue de prendre soin des gens qui entreraient dans ce nouvel établissement que serait La Maison des Collines! En 2015 j'ai reçu un diagnostic de myélome multiple, cancer incurable, avec une durée de vie de 5 à 10 ans, médicalement parlant. Je me suis alors vue dans un lit à la Maison des Collines pour finir ma vie. Depuis 2023 je me sens pleine d'énergie et j'ai décidé que cette énergie, je pourrais la mettre au service de ce qui me tient tant à cœur, La Maison des Collines! Aujourd'hui, 11 ans plus tard, je suis choyée d'être encore de ce monde et quand mon temps sera venu, c'est dans cet endroit fabuleux que je voudrais avoir mes derniers souvenirs. » Lise Fleury - bénévole à nos événements

"While planning my retirement in 2013, my goal was to help people in need, and I turned toward palliative care! I completed the Albatros training in order to have the necessary tools for my involvement! I took this training with the intention of caring for the people who would enter this new establishment, La Maison des Collines! In 2015, I received a diagnosis of multiple myeloma, an incurable cancer, with a life expectancy of 5 to 10 years, medically speaking. I then saw myself in a bed at La Maison des Collines to end my life. Since 2023, I have felt full of energy, and I decided that I could put this energy to the service of what means so much to me, La Maison des Collines! Today, 11 years later, I am blessed to still be in this world, and when my time comes, it is in this wonderful place that I would like to have my final memories." Lise Fleury - Events Volunteer

Témoignages des familles

Testimonials from families

Chers amis, nous souhaitons exprimer notre plus profonde gratitude pour la bienveillance et la bonté qui ont été témoignées à notre proche, ainsi qu'à nous-mêmes, à l'approche de la fin de sa vie remarquable. Votre engagement au sein de notre communauté est exceptionnel, et nous sommes profondément touchés par tout ce que vous faites pour soutenir les personnes et leurs familles en un moment si précieux de leur vie. Avec toute notre reconnaissance sincère.

Dear friends, we wish to express our deepest gratitude for the loving kindness that was shown to our loved one, as well as ourselves, nearing the end of her remarkable life. Your service in our community is outstanding, and we are truly blessed by all you do to support individuals and their whole families at such a meaningful time in their lives. With heartfelt thanks.



Au nom de toute notre famille, nous souhaitons remercier chaleureusement toute l'équipe de la MDC pour les soins empreints de douceur, de respect et d'humanité offerts à notre mère. Votre présence, votre compassion et vos attentions ont apporté beaucoup de réconfort et de paix durant ces moments précieux. Nous garderons en mémoire son sourire apaisé, rendu possible grâce à vous. Nous vous porterons toujours dans notre cœur avec une profonde gratitude.

On behalf of our entire family, we would like to warmly thank the entire MDC team for the care, filled with gentleness, respect, and humanity, that was given to our mother. Your presence, your compassion, and your thoughtful gestures brought great comfort and peace during these precious moments. We will always remember her peaceful smile, made possible thanks to you. We will carry you in our hearts forever with deep gratitude.

Notre proche a reçu de très bons soins de votre part. Cette place est magnifique, apaisante, de par son emplacement en campagne, et les gens consciencieux et chaleureux qui y travaillent. Toutes les attentions que vous avez eues à l'égard de notre être aimé et de nous, la famille, nous ont beaucoup aidés, comme le fait que sa conjointe ait pu rester à ses côtés en tout temps. Merci de tout cœur de nous avoir accompagnés dans cette épreuve.

Our loved one received excellent care from your team. This place is beautiful and peaceful, with its countryside setting and the thoughtful, warm people who work there. All the care and attention you showed to our loved one and to us, the family, meant so much—especially allowing his partner to remain by his side at all times. Thank you from the bottom of our hearts for accompanying us through this difficult time.

Statistiques d'admissions

Admissions Statistics

71,9 %

Taux d'occupation (%)

Occupancy rate (%)

Profil de nos résidents

Profile of our residents



202*

**Demandes
d'admissions
reçues**
Admission
requests
received

123

**Résidents
admis**
Residents
admitted

9,6 jours

**Durée moyenne
de séjour (jours)**
Average length
of stay (days)

46 %

**Résidentes
femmes**
Female
residents

54 %

**Résidents
hommes**
Male
residents

106 ans

**Âge du résident
le plus âgé**
Age of the
oldest resident

78 ans

**Âge moyen
des résidents**
Average age
of residents

55 ans

**Âge du plus
jeune résident**
Age of the
youngest resident

7

**Aide médicale
mourir (AMM)**
Medical Assistance
in Dying (MAID)

16

**Sédation
palliative
continue (SPC)**
Continuous
palliative
sedation

***Ce chiffre inclut également les demandes non retenues, notamment les dossiers incomplets, les demandes ne répondant pas aux critères d'admission de la MDC, les personnes admises dans un autre établissement ainsi que les personnes décédées avant leur admission.**

*This figure also includes unsuccessful applications, including incomplete files, applications that did not meet the MDC admission criteria, people admitted to another institution, as well as people who died before their admission.

Statistiques d'accompagnement

Care Support Statistics

Les services d'accompagnement offerts à La Maison des Collines sont essentiels pour assurer des soins de confort complets, qui tiennent compte de la personne dans sa globalité – résident, proche ou membre du personnel. Ils visent à créer un environnement d'écoute permettant d'accueillir et d'honorer la réalité personnelle de chacun.

158 accompagnements auprès des résidents : Nombre de fois où un résident de la MDC a bénéficié d'un accompagnement personnalisé.

198 accompagnements auprès des proches : Nombre de fois où la famille ou les proches d'un résident ont été soutenus par notre accompagnateur.

6 accompagnements auprès des employés : Nombre de rencontres d'accompagnement offertes aux employés à titre de soutien et/ou ressource d'écoute en situation difficile.

Total : 362 accompagnements réalisés

Au total, 301 heures d'accompagnement ont été offertes, incluant 109 suivis téléphoniques auprès des proches afin de les soutenir dans leur processus de deuil.



The support services offered at La Maison des Collines are essential to ensure complete comfort care, taking into account the person as a whole – resident, loved one, or staff member. They aim to create a listening environment that welcomes and honours each person's reality.

158 instances of support for residents: Number of times a MDC resident benefited from personalized support.

198 instances of support for relatives: Number of times a resident's family or loved ones were supported by our companion.

6 instances of support for employees: Number of support meetings offered to employees as assistance and/or a listening resource in difficult situations.

Total: 362 supports provided

A total of 301 hours of support were provided, including 109 follow-up phone calls to bereaved families as part of the grief support process.

Planification stratégique

Nos axes d'action

En 2025-2026, La Maison des Collines a poursuivi les efforts amorcés au cours des deux exercices financiers précédents autour de ces 4 axes. Voici le bilan de la dernière année:

1. Ressources humaines : Renforcement et stabilisation de nos ressources humaines

Année marquée par l'arrivée d'une nouvelle directrice générale, qui a eu comme mandat de renforcer et stabiliser les ressources humaines.

2. Santé financière : Élargir nos activités

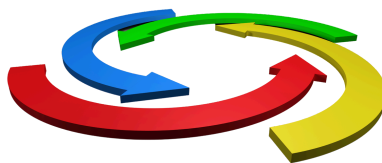
Réalisation d'activités de financement couronnées de succès, dont de nouvelles initiatives comme le tirage moitié-moitié, les bûches de Noël ainsi qu'une campagne des fêtes où tous les anciens donateurs ont été sollicités.

3. Communication et marketing : Continuer d'augmenter notre visibilité

Année marquée par une visibilité accrue dans les différents réseaux sociaux, la radio ainsi que la création de webinaires sur les proches aidants.

4. Saine gouvernance : Assurer la stabilité et la continuité de l'organisme de même que son rayonnement

Présences accrues aux différents comités, intégration des nouveaux membres au sein du CA et la mise à jour des règlements généraux.



La nouvelle planification stratégique 2026-2029 comprend 5 axes. Voici les priorités pour 2026-2027 :

1. Maintenir l'excellence des soins

Consolider et assurer la qualité des soins et l'amélioration continue : structurer un processus d'évaluation continue de la qualité des soins et des procédures, mettre à niveau les équipements informatiques et renforcer la visibilité de l'offre de répit.

2. Assurer la pérennité financière de l'organisme

Augmenter la part des dons planifiés tel que legs, assurances, dons majeurs. Réduire la dépendance aux dons ponctuels et financement provincial. Réaliser une inspection et une analyse de l'édifice afin d'en assurer l'entretien.

3. Valoriser et retenir les ressources humaines

Déployer des mesures favorisant la valorisation et la rétention du personnel et des bénévoles : stabiliser le personnel administratif et l'équipe des bénévoles, élaborer un plan de formation continue et élaborer un plan de reconnaissance formel pour le personnel et les bénévoles.

4. Consolider la gouvernance et optimiser les processus internes

Améliorer l'efficacité décisionnelle et opérationnelle : clarifier les rôles et responsabilités de chacun (CA, direction, personnel), mettre à jour et organiser les politiques, procédures et autres documents de gouvernance.

5. Développer le rayonnement régional et le positionnement de la MDC

Accroître le rayonnement et la notoriété et devenir un pôle d'expertise régional : augmenter la visibilité de l'organisme dans l'ensemble de l'Outaouais, offrir des formations ou des présentations à d'autres milieux et consolider les liens entre tous les intervenants.

Strategic Planning

Our focus areas

In 2025–2026, La Maison des Collines continued the efforts initiated over the previous two fiscal years around these four strategic priorities. Here is a summary of the past year:

1. Human Resources – Strengthening and Stabilizing Our Workforce

The year was marked by the arrival of a new Executive Director, whose mandate was to strengthen and stabilize the organization's human resources.

2. Financial Sustainability – Expanding Our Activities

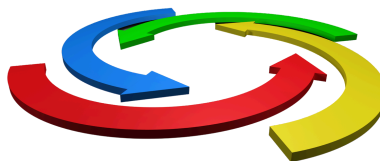
Several successful fundraising initiatives were carried out, including new activities such as the 50/50 draw, holiday yule log campaign, and a holiday fundraising campaign during which all past donors were contacted.

3. Communications and Marketing – Continuing to Increase Our Visibility

The year was marked by increased visibility across social media platforms and radio, as well as the creation of webinars for caregivers.

4. Good Governance – Ensuring the Stability, Continuity, and Outreach of the Organization

Greater participation in various committees, the integration of new Board members, and the updating of the organization's bylaws contributed to strengthening governance and organizational continuity.



The new 2026–2029 strategic plan includes five strategic priorities. Here are the priorities for 2026–2027:

1. Maintaining Excellence in Care

Strengthen and ensure the quality of care through continuous improvement initiatives, including implementing an ongoing evaluation process for care quality and procedures, upgrading IT equipment, and increasing awareness of respite care services.

2. Ensuring the Organization's Financial Sustainability

Increase the proportion of planned giving, such as bequests, insurance donations, and major gifts, while reducing reliance on one-time donations and provincial funding. Conduct a building inspection and analysis to ensure proper maintenance of the facility.

3. Valuing and Retaining Human Resources

Implement measures that support employee and volunteer recognition and retention, including stabilizing the administrative team and volunteer workforce, developing a continuous training plan, and establishing a formal recognition program for staff and volunteers.

4. Strengthening Governance and Optimizing Internal Processes

Improve operational and decision-making efficiency by clarifying the roles and responsibilities of the Board, management, and staff, and by updating and organizing governance policies, procedures, and related documentation.

5. Expanding Regional Outreach and Strengthening the Positioning of MDC

Increase the organization's visibility and reputation across the Outaouais region and position MDC as a regional centre of expertise by offering training sessions or presentations to other organizations and strengthening collaboration among stakeholders.

Philanthropie

Philanthropy

À La Maison des Collines, la philanthropie est au cœur de notre mission. Grâce à la générosité de nos donatrices et donateurs, de nos partenaires et de notre communauté, nous pouvons maintenir des soins palliatifs de qualité.

Façons de donner

- **Organisation d'un événement tiers : mobilisez votre entourage (activité sportive, collecte, vente-bénéfice) et nous vous accompagnons pour maximiser les retombées.**
- **Participation à nos activités de financement : prenez part à nos événements et campagnes annuelles, chaque présence compte.**
- **Don planifié : choisissez une formule alignée sur vos objectifs et votre situation financière, pour un impact durable.**
- **Don en mémoire : rendez hommage à une personne chère; un message de reconnaissance peut être transmis à la famille, selon son souhait.**
- **Don de titres cotés en bourse : une option efficace pour soutenir notre mission tout en optimisant l'impact de votre contribution.**
- **Don de police d'assurance-vie : désignez La Maison des Collines comme bénéficiaire, ou faites don d'une police existante (selon les modalités applicables).**
- **Legs testamentaire* : intégrez La Maison des Collines à votre testament pour prolonger vos valeurs au-delà de votre vivant.**

****Un legs reçu au cours de l'année a permis de rembourser notre prêt, et permettra la création d'un fonds d'immobilisation. Ce geste porteur assure une plus grande stabilité financière et renforce notre capacité à offrir des soins palliatifs de qualité, aujourd'hui et pour les années à venir.***

At La Maison des Collines, philanthropy is at the heart of our mission. Thanks to the generosity of our donors, partners, and community, we can maintain quality palliative care.

Ways to give

- **Organizing a third-party event: bring together the people around you (sports activity, fundraiser, benefit sale) and we will support you to maximize the impact.**
- **Participating in our fundraising activities: take part in our annual events and campaigns; every presence counts.**
- **Planned giving: choose an option aligned with your goals and financial situation, for a lasting impact.**
- **In-memory gift: pay tribute to a loved one; a message of recognition can be sent to the family, according to their wishes.**
- **Gift of publicly traded securities: an effective option to support our mission while optimizing the impact of your contribution.**
- **Gift of a life insurance policy: designate La Maison des Collines as beneficiary, or donate an existing policy (according to applicable terms).**
- **Bequest*: include La Maison des Collines in your will to extend your values beyond your lifetime.**

***A bequest received during the year allowed us to repay our loan and will allow for the creation of a capital fund. This meaningful gesture ensures greater financial stability and strengthens our ability to provide quality palliative care, today and for years to come.**

Nos activités

Our activities

Au cours de l'année 2025-2026, plusieurs activités de financement ont été organisées pour soutenir La Maison des Collines. Chacune de ces initiatives a permis de mobiliser la communauté autour de notre mission!

Throughout 2025-2026, several fundraising activities were organized to support La Maison des Collines. Each of these events helped bring the community together around our mission!



Un montant total de 286 686 \$ a été amassé grâce à plusieurs activités de financement, incluant les activités organisées par La Maison des Collines et les événements autonomes :

A total of \$286,686 was raised through several fundraising activities, including activities organized by La Maison des Collines and independent events:

- Au Vieux Duluth
- BBQ de la municipalité de La Pêche
- Bières et mets
- Bouge Bouge
- Bûche de Noël
- Campagne des Fêtes
- Emballage cadeau du temps des Fêtes
- Festivités de Pâques
- Foire de Rupert
- La Classique de golf
- La Clé de sol
- Lancement du livre de M. Hardie
- Lave-auto des pompiers
- Marché de Noël Centre Meredith
- Marché de Noël de la FAB
- Marché de Noël du Domaine de l'Ange-Gardien
- Mascarade
- Moitié-moitié
- Mur de cœurs
- Souper des Fêtes de la FADOQ – Étoiles d'Argent de Cantley
- Souper spaghetti Centre communautaire Ste-Sophie d'Aldfield
- Toile Stéphanie Kearns
- Une « Côlline » de belle voix
- Vente de garage Century 21

Partenaires

Partners

Nous remercions chaleureusement nos partenaires annuels, dont l'engagement fidèle contribue à soutenir la mission de La Maison des Collines et à accompagner, avec dignité et humanité, les personnes et leurs proches.

We warmly thank our annual partners, whose ongoing commitment supports the mission of La Maison des Collines and helps provide care with dignity and compassion to individuals and their loved ones.



Ministère de la Santé et des Services sociaux



Nous souhaitons également remercier nos partenaires visionnaires, engagés et solidaires, qui ont grandement contribué au succès de nos activités de levée de fonds.

We also wish to thank our Visionary, Engaged, and Supportive partners, who greatly contributed to the success of our fundraising activities.

- 104,7 Outaouais
- 417 Bus Line Ltd.
- Amor Construction
- Assurancia Groupe Tardif
- Au Vieux Duluth - Hull
- Brunet N. Lacasse & Y. Legault
- Caisse Desjardins de Hull-Aylmer
- CD Peintres
- Century 21 - Macintyre
- Chartwell
- Coopérative funéraire de l'Outaouais
- Fincap Financial Group
- Gatineau.TV
- Gauvreau BMR
- Gauvreau Ski-doo
- Groupe Proulx - Construction
- IGA Famille Charles
- Janick Rodgers, notaire
- Jean Coutu Aylmer
- L'Espace CPA
- Le Groupe Fortin
- Les Brasseurs des Collines
- Les Fougères
- Les Galeries Aylmer
- Les Jardins du Souvenir
- Maisons Funéraires Cadieux
- Marie-Cine Renaud, Rosalie Larocque, Stéphane Pilote - IA Groupe Financier
- Madore Hamel - Cabinet de services financiers
- Mathieu Lacombe, Mathieu Lévesque, Suzanne Tremblay, Robert Bussière - La CAQ
- Matériaux de Construction Beausoleil Lté
- MicroB laboratoire
- MRC des Collines-de-l'Outaouais
- Par Toutatis
- Pharmacie Isabelle Ménard
- Pitou Minou - Chelsea
- R-Cube - Wakefield
- Racine, Robert, Gauthier Beauchamp Funeral Home
- Rampe Secur
- Ray-Thompson - Trucking
- Résidences Outaouais
- Restaurant Lachapelle
- Rose & Associates
- Rossy Gatineau, Chelsea, Aylmer
- Royal Lepage Vallée de L'Outaouais
- Solution Impression
- Sophie Chatel
- Square Old Chelsea
- St-Estèphe - Fin traiteur
- St-Hubert Aylmer
- Terreault & Associés
- Tim Hortons - Alain et Gisèle Francis
- Ville de Cantley
- VoltMax Entrepreneur électricien
- Wakefield General Store

Nos finances

Our Finances

En 2025-2026, La Maison des Collines a poursuivi sa mission : offrir gratuitement des soins palliatifs de grande qualité, 24 heures sur 24, 365 jours par année.

Nos revenus totaux 2 314 860 \$ (1 785 102 \$ l'an dernier) provenaient à 64 % de la philanthropie (dons, activités de financement, legs) et à 36 % de subventions publiques.

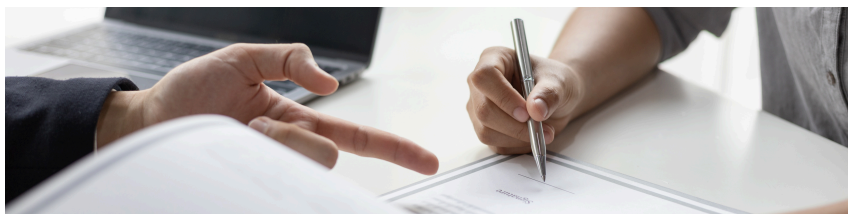
Nos dépenses totalisaient 1 530 420 \$ (1 514 750 \$ l'an dernier) :

- **1,2 M \$ (1.2M \$ l'an dernier) pour les salaires (incluant les avantages sociaux)**
- **0,3 M \$ (0.3M \$ l'an dernier) pour le fonctionnement et l'entretien de la Maison (incluant le coût des activités de financement)**

Grâce à la générosité de la communauté (dons, activités de financement et legs) et à une gestion rigoureuse, l'exercice s'est conclu avec un excédent de 787 440 \$. La Maison des Collines pourra ainsi créer un fonds d'immobilisation afin de faire face aux imprévus financiers et d'assurer la continuité des activités ainsi que l'entretien des biens immobiliers.

Le coût quotidien pour opérer 6 lits est de 4 192 \$ (comparativement à 3 934 \$ l'an dernier, une hausse de 6.5 %), soit environ 698 \$ par résident (656 \$ l'an dernier). Ces chiffres montrent l'importance du soutien de la communauté.

***Voir nos états financiers aux pages 21-22**



In 2025-2026, La Maison des Collines continued its mission: to provide high-quality palliative care free of charge, 24 hours a day, 365 days a year.

Our total revenue of \$2,314,860 (\$1,785,102 last year) came from 64% philanthropy (donations, fundraising activities, bequests) and 36% public grants.

Our expenses totaled \$1,530,420 (\$1,514,750 last year):

- \$1.2M (\$1.2M last year) for salaries (including employee benefits)
- \$0.3M (\$0.3M last year) for the operation and maintenance of La Maison des Collines (including fundraising activity costs)

Thanks to the generosity of the community (donations, fundraising activities, and bequests) and rigorous management, the fiscal year ended with a surplus of \$787,440. La Maison des Collines will therefore be able to create a capital fund to address unforeseen financial situations and ensure the continuity of operations as well as the maintenance of its buildings and property.

The daily cost to operate 6 beds is \$4,192 (compared to \$3,934 last year, an increase of 6.5%), or approximately \$698 per resident (\$656 last year). These figures demonstrate the importance of community support.

*See our financial statements on pages 21-22

Résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2026

Results for the year ended March 31, 2026

LA MAISON DES COLLINES

RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2026

	2026	2025
PRODUITS		
Subventions (annexe A)	806 355 \$	768 366 \$
Amortissement des apports reportés	53 253	56 209
Activités de levée de fonds	338 607	259 891
Dons	156 152	216 462
Don – Legs testamentaire	1 000 000	473 740
Revenu d'intérêts	9 851	10 434
	2 364 218	1 785 102
CHARGES		
Salaires et avantages sociaux	1 200 658	1 173 761
Honoraires professionnels	127 705	47 273
Amortissement des immobilisations corporelles	88 873	78 957
Activités de levée de fonds	86 511	53 028
Frais directs d'opération relatifs aux soins (annexe B)	27 041	29 789
Entretien et réparations	22 060	21 728
Assurances	13 921	15 193
Services Publics	10 174	10 253
Frais financiers	8 721	32 067
Fournitures de bureau	8 510	13 948
Déplacements et représentation	7 723	7 614
Publicité et promotion	6 075	5 940
Télécommunications	3 752	6 581
Dépenses informatiques	3 747	10 802
Frais bancaires et autres frais de plateforme	3 920	4 082
Formation	2 456	3 734
	1 621 847	1 514 750
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	742 371 \$	270 352 \$

Chiffres comparatifs (note 15)

Bilan au 31 mars 2026

Balance Sheet as of March 31, 2026

LA MAISON DES COLLINES

BILAN

31 MARS 2026

	2026	2025
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	54 426 \$	100 689 \$
Placement temporaire (note 3)	771 588	174 936
Apports à recevoir et autres créances (note 4)	66 099	76 889
Frais payés d'avance	9 426	8 993
	901 539	361 507
SUBVENTION À RECEVOIR (note 5)	247 000	260 000
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 6)	2 368 450	2 328 088
	3 516 989 \$	2 949 595 \$
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et frais courus (note 7)	217 236 \$	89 348 \$
Apports reportés à court terme (note 8)	22 500	52 500
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 10)	-	9 624
	239 736	151 472
DETTE À LONG TERME (note 10)	-	209 988
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 11)	1 416 798	1 470 051
	1 656 534	1 831 511
ACTIF NET		
AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE (note 16)	601 166	-
INVESTI EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	1 211 651	911 424
NON AFFECTÉ	47 638	206 660
	1 860 455	1 118 084
	3 516 989 \$	2 949 595 \$

MERCI



THANK YOU

Contactez-nous pour en savoir plus !

Contact us to learn more!

Marie Joannisse

Directrice générale / Executive Director

dg@laisondescollines.org

1 (819) 459-1233 poste 5

99 Chem. Burnside, Wakefield, QC J0X 3G0

www.laisondescollines.org